

VI200-VI200R

EN FR IT ES DE NL

Standalone Controller

Features

EN

- : Control unit
- : Operates on 12/24V AC/DC
- : All electronics contained within the housing
- : Requires minimal maintenance
- : Recessed silicone membrane keypad for programming
- : 99 User codes (1 to 8 digits)
- : Higher security as Vi200 is installed in a safe area whilst connected peripherals may be belocated in less secure locations
- : Peripherals connected via bi-directional CODIX bus
- : Access gained through connected peripherals
- : 30 sec lockout after 8 invalid codes
- : 2 Free tension LEDs (Red & Green)
- : 2 relays (10A/24V DC 120V AC)
- : Relays in latch (00) or pulsed mode (01 to 99 sec)
- : 2 Pushbuttons to operate relays
- : Power switching regulator for longer product life
- : EEPROM prevents data loss during power failure
- : Current Consumption Standby: 30 mA, Maximum: 140 mA

VI200-R

As an option VI200-R is offered with integrated radio receiver

Caractéristiques

FR

- : Unité de commande
- : Fonctionne sur 12/24 CC/CA
- : Toute l'électronique est contenue dans le boîtier
- : Exige un entretien minimal
- : Membrane silicone située sur l'électronique pour la programmation
- : 99 codes Utilisateurs (1 à 8 digits)
- : Le niveau de sécurité est plus élevé si la VI200 est installée dans une zone sécurisée et donc les périphériques peuvent être installées dans une zone moins sécurisée
- : Périphériques connectés par un circuit CODIX bi-directionnel
- : L'accès est assuré par les périphériques raccordés
- : 30 sec. de verrouillage après 8 codes incorrectes
- : 2 Leds libres de tension (rouge et verte)
- : 2 relais (10A/24V CA 120V CC)
- : Relais en mode marche/arrêt (00) ou impulsif (01 à 99 sec.)
- : 2 boutons poussoirs pour actionner les relais
- : Régulateur de commutation d'alimentation pour prolonger la durée de vie du produit
- : Mémoire EEPROM sauvegarde les données
- : Consommation Au repos: 30 mA, Max.: 140 mA

VI200-R

En option le VI200-R est livré avec un récepteur radio incorporé

Caratteristiche

IT

- : Unità di controllo
- : Funzionamento a 12/24 c.a./c.c.
- : Tutta l'elettronica contenuta all'interno dell'alloggiamento
- : Richiede la manutenzione minima
- : Tastiera messa della membrana del silicone per programarsi
- : 99 codici utente (da 1 a 8 cifre)
- : Livello aumentato di sicurezza come VI200 installato in zona sicura ed unità periferiche nelle zone pericolose
- : Periferiche collegate mediante bus bidirezionale CODIX
- : Accedi a è guadagnato tramite le unità periferiche collegate
- : 30 s di blocco dopo 8 codici errati
- : 2 LED di assenza tensione (rosso e verde)
- : 2 relè (10A/24V c.c. 120V c.a.)
- : Relè in modalità blocco (00) o a impulsi (da 01 a 99 s)
- : 2 pulsanti per l'azionamento dei relè
- : Regolatore a commutazione di potenza per una maggior durata del prodotto
- : EEPROM per evitare la perdita dei dati
- : Stromaufnahme Minimum: 30mA, Max.: 140 mA

VI200-R

Come un'opzione VI200-R è offerta con l'apparecchio radiorecente integrato

Características

ES

- : Unidad de control
- : Funciona con 12/24V CA/CC
- : Toda la electrónica contenida dentro de la caja
- : Requiere un mantenimiento mínimo
- : Teclado de silicona para programación, situado internamente
- : 99 códigos de Usuario (1 a 8 dígitos)
- : Elevado nivel de seguridad dado que el VI200 se instala en un área segura y los periféricos en áreas no seguras
- : Periféricos conectados a través de un bus CODIX bidireccional
- : Acceso permitido a través de los periféricos conectados
- : Bloqueo de 30 s después de 8 códigos no válidos
- : 2 LEDs libres de tensión (Rojo y Verde)
- : 2 relés (10A/24V CC, 120V CA)
- : Relé en modo de conmutación (00) o de impulsos (01 a 99s)
- : 2 pulsadores para accionar los relés
- : Regulador de conmutación de la alimentación para una vida del producto más larga
- : La EEPROM evita la pérdida de datos
- : Consumo de corriente en Reposo: 30mA, Máx: 140mA

VI200-R

Como una opción, el VI200-R se ofrece con un receptor de radio integrado

Produktdetails

DE

- : Controllereinheit
- : Spannungsversorgung: 12/24 VAC/DC
- : Die gesamte Elektronik befindet sich innerhalb des Gehäuses
- : Nur minimale Wartung erforderlich
- : Programmierung über Silikontastatur, die sich innerhalb des Geräts befindet
- : Speicher für bis zu 99 Benutzercodes (1 bis 8 Ziffern)
- : Erhöhte Sicherheit, da der VI200 in einem gesicherten Bereich installiert wird und sich nur die angeschlossenen Peripheriegeräte im ungesicherten Bereich befinden
- : Peripheriegeräte können über bi-direktionalen CODIX-Bus angeschlossen werden
- : Zutrittskontrolle über die angeschlossenen Peripheriegeräte
- : 30 Sek. Tastatursperre nach 8 Mal in Folge eingegebenem ungültigen Code
- : 2 potentialfreie LEDs (rot & grün)
- : Zwei Relais (10 A/24 VDC, 120 VAC)
- : Impuls- (01-99 sec) oder Schaltmodus für Relais wählbar
- : 2 Austrittstaster zur Aktivierung der Relais
- : Inklusive Schaltregler für eine höhere Produktlebensdauer
- : Bei Stromausfall Datensicherung über EEPROM
- : Stromaufnahme im Standby 30 mA; max. 140 mA

VI200-R:

Optional ist der Controller auch inklusive Funkempfänger (als VI200-R) erhältlich

Eigenschappen

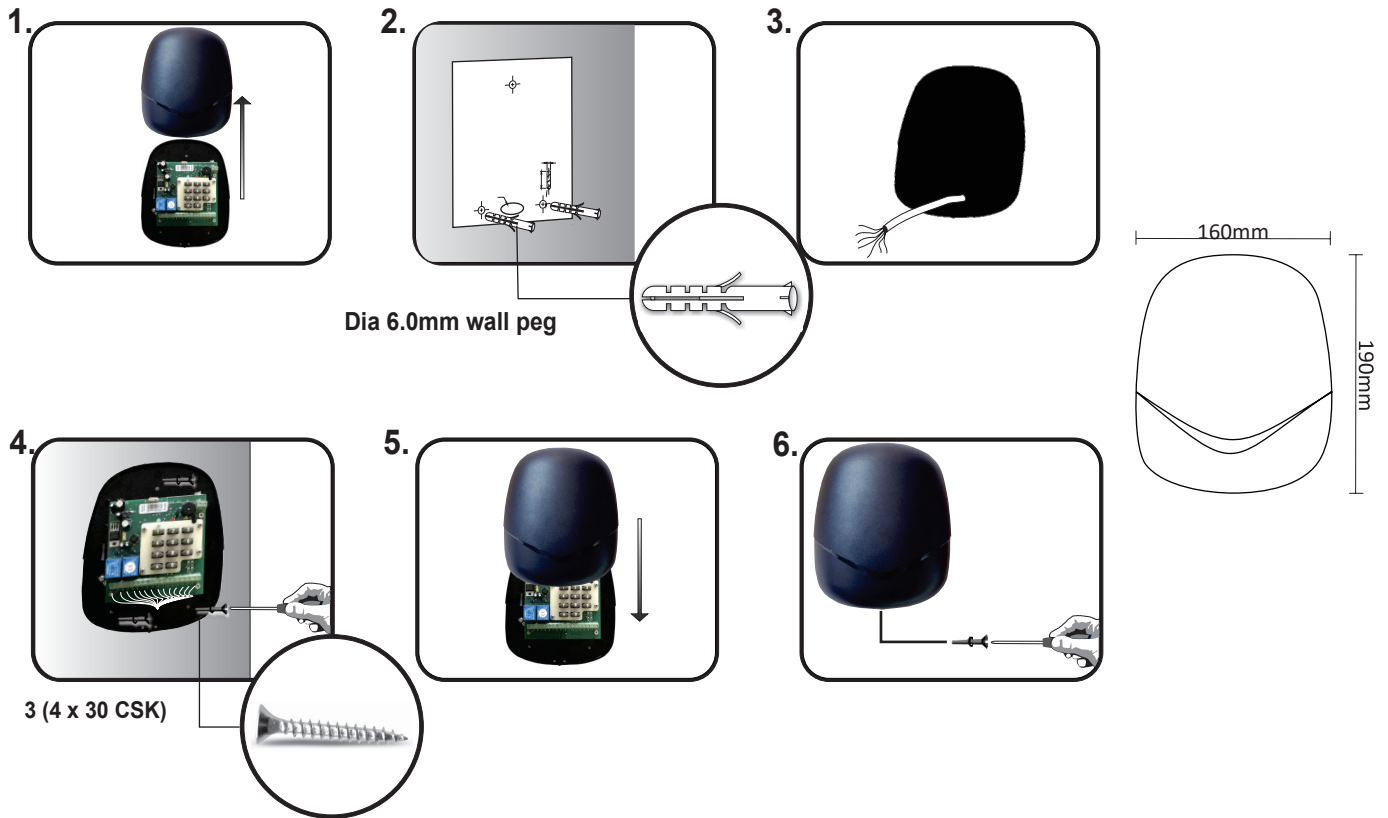
NL

- : Controle unit
- : Voeding 12/24V AC/DC
- : Alle electronica die zich in behuizing bevindt, vereist weinig onderhoud.
- : Ingegoten silicoon membraam toetsenbord voor programmeer doeieinden.
- : 99 gebruikercodes (1 tot 8 karakters)
- : Hogere graad van beveiliging door plaatsing van Vi200 in beveiligde ruimte, randapparatuur mag in minder beveiligde ruimtes worden geplaatst.
- : Randapparatuur kan aangesloten worden op de bi-directionele CODIX bus
- : Toegang wordt verkregen door aangesloten randapparatuur.
- : 30 seconden geblokkeerd na 8 onjuiste pogingen
- : 2 LED's (Rood & Groen)
- : 2 relais (10A/24VDC 120V AC)
- : Relais met houd (00) of puls mode (01 tot 99 sec)
- : 2 drukknooppes voor relaissturing
- : Het gebruik van geschakelde voeding voor een langere levensduur
- : EEPROM voorkomt data verlies gedurende spanningsuitval
- : Stroomopname in rust: 30mA, Maximaal: 140 mA

VI200-R:

Als optie VI200-R wordt geleverd met geïntegreerde ontvanger

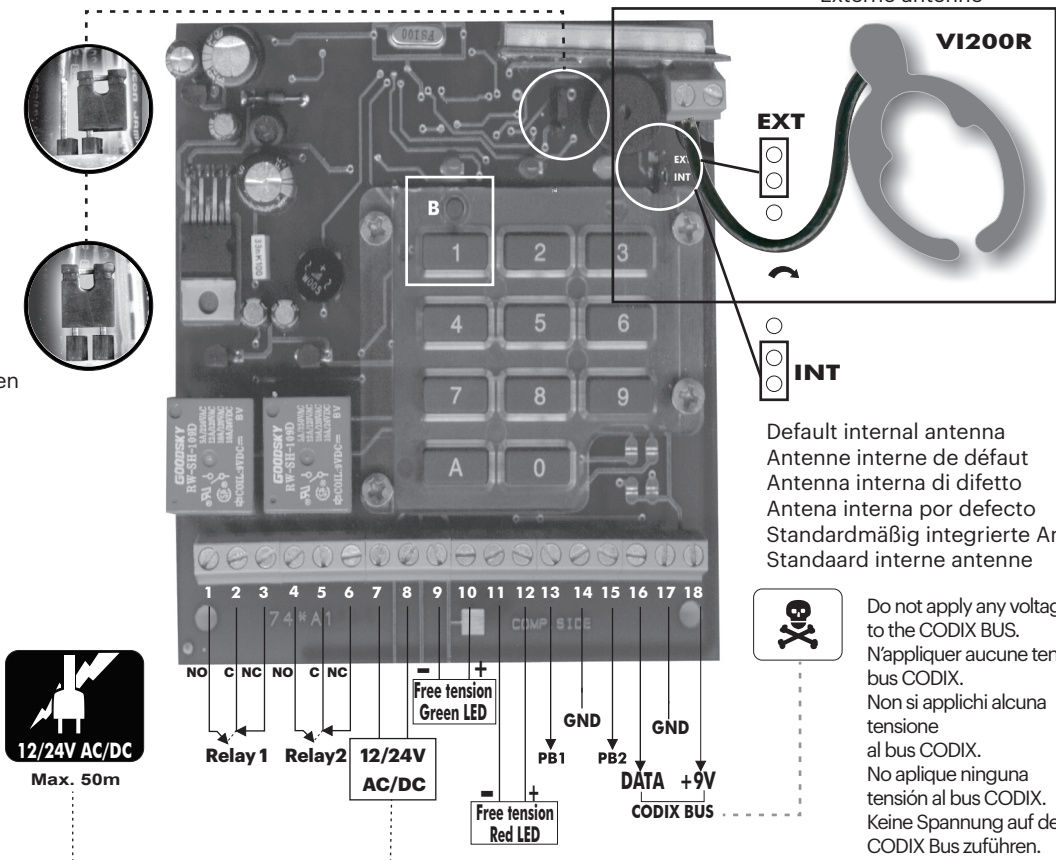
➤ **INTRODUCTION/ INTRODUCTION/ INTRODUZIONE/ INTRODUCCIÓN/EINLEITUNG/ INLEIDING** —



➤ **WIRING/ CÂBLAGE/ FCRABLAGGIO/ CABLEADO/ VERDRAHTUNG/ AANSLUITING** —

Jumper opened
Cavalier ouvert
Ponticello aperto
Puente abierto
Jumper open
Jumper open

Jumper closed
Cavalier fermé
Ponticello chiuso
Puente cerrado
Jumper geschlossen
Jumper gesloten

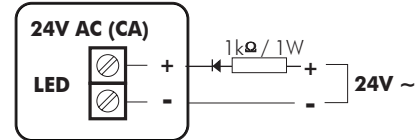
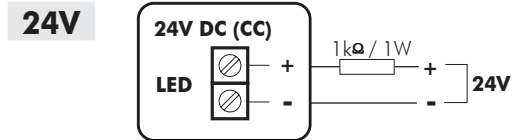
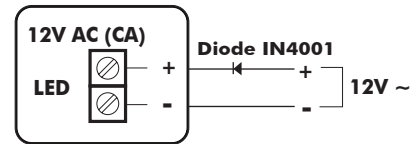
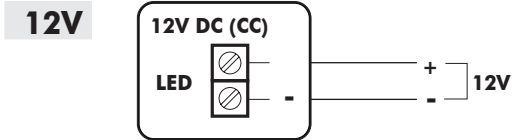


External antenna
Antenne externe
Antenna esterna
Antena externa
Außenantenne
Externe antenne

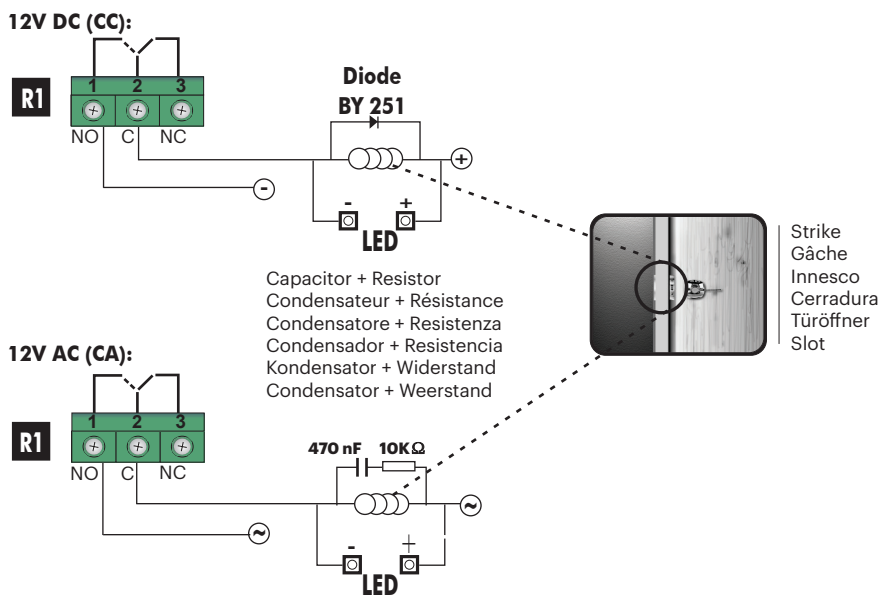
Default internal antenna
Antenne interne de défaut
Antenna interna di difetto
Antena interna por defecto
Standardmäßig integrierte Antenne
Standaard interne antenne

⚠ Do not apply any voltage to the CODIX BUS.
N'appliquer aucune tension au bus CODIX.
Non si applichi alcuna tensione al bus CODIX.
No aplique ninguna tensión al bus CODIX.
Keine Spannung auf den CODIX Bus zuführen.
Sluit geen spanningsbron aan op de CODIX bus.

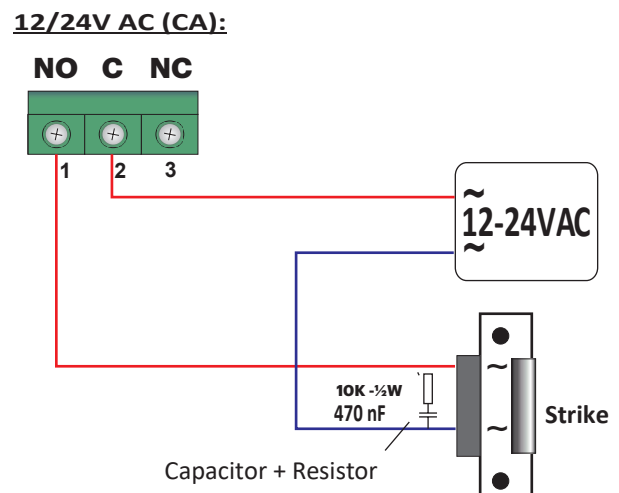
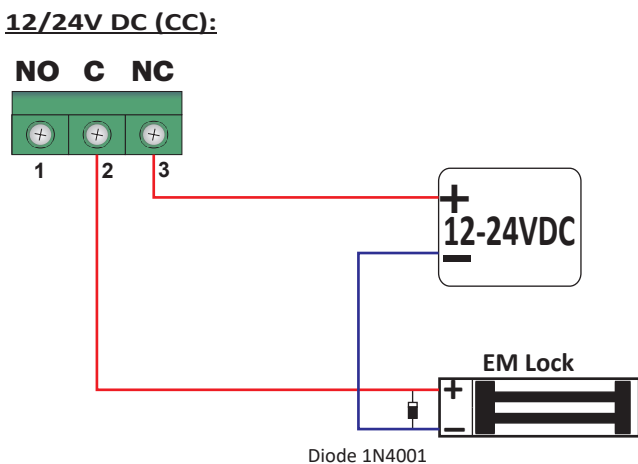
**CONNECTING VOLTAGE FREE LEDS/ CONNEXION DES LEDS LIBRES DE TENSION/
LEDS COLLEGAMENTO SENZA TENSIONE/ CONEXIÓN DE LOS LEDS LIBRES DE TENSION/
ANSCHLUSS DER POTENTIALFREIEN LEDS/ AANSLUITEN VAN DE LED'S**



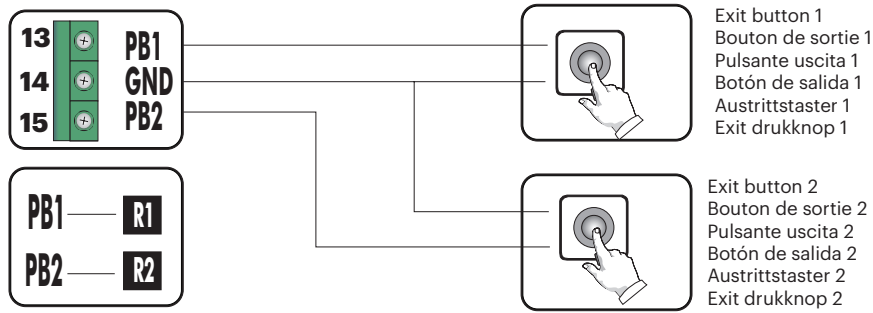
**CONNECTING LEDS FOR RELAY STATUS/ CONNEXION DES LEDS POUR INDICHER L'ÉTAT DU RELAIS/
LEDS COLLEGAMENTO STATO RELÈ/ CONEXIÓN DE LOS LEDS PARA INDICAR EL ESTADOS DE LOS RELÉS/
ANSCHLUSS DER LEDS FÜR RELAISSTATUSANZEIGE/ AANSLUITEN LED'S VOOR RELAISSTATUS**



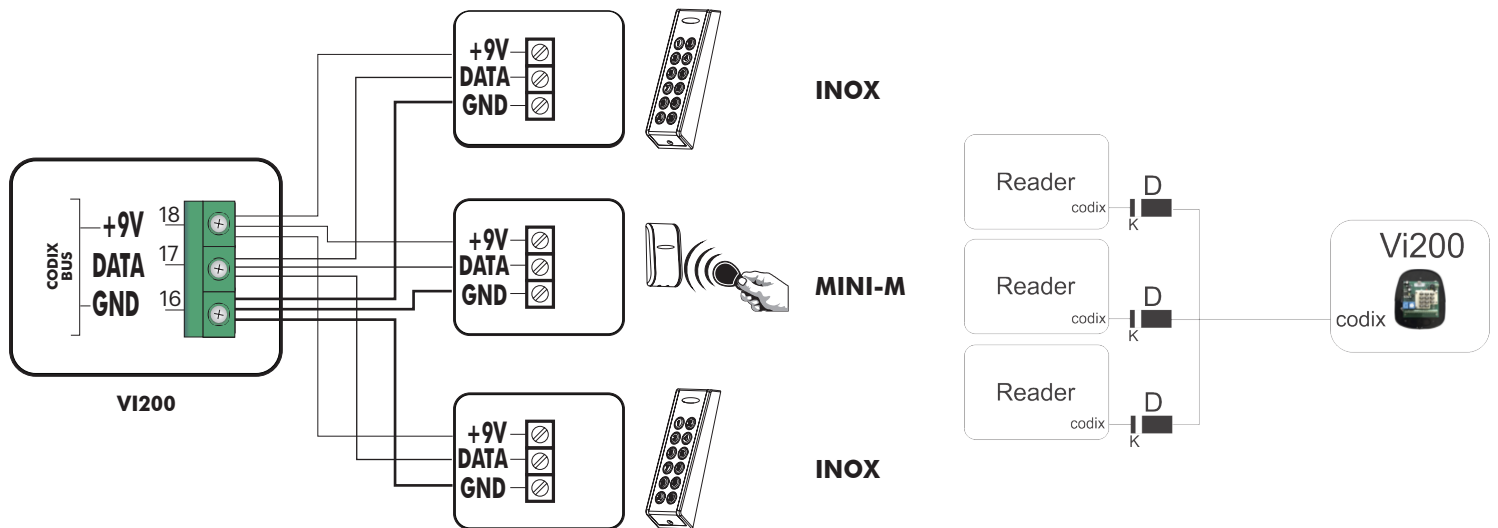
**CONNECTING STRIKE/EM LOCK TO RELAYS/ CONNEXION D'UNE GÂCHE/VENTOUSE EM AUX RELAIS/
COLLEGAMENTO INNESCO/SERRATURA EM AI RELÈ / CONEXIÓN DE LA CERRADURA/SEGURO EM A LOS RELÉS/
TÜRÖFFNER/EM SCHLOSS MIT RELAIS VERBINDEN/ AANSLUITEN SLOTEN/EM VERGRENDLING OP DE RELAIS**



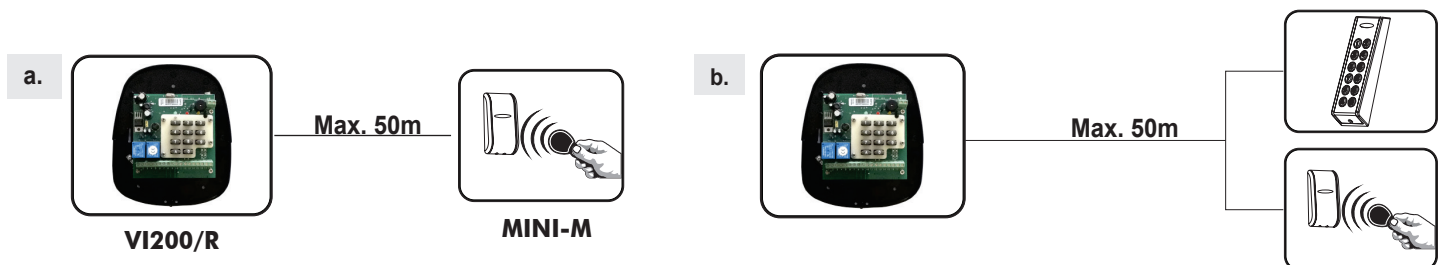
**EXIT BUTTON/ BOUTON DE SORTIE/ PULSANTE USCITA/
BOTÓN DE SALIDA/ AUSTRITTSTASTER/ EXIT DRUKKNOP**



**CONNECTING CODIX PERIPHERALS/ CONNEXION DES PÉRIPHÉRIQUES CODIX/
COLLEGAMENTO PERIFERICHE CODIX/ CONEXIÓN DE LOS PERIFÉRICOS CODIX/
ANSCHLUSS VON CODIX PERIPHERIEGERÄTEN/ AANSLUITEN CODIX RANDAPPARATUUR**



**CABLE DISTANCE/ DISTANCE DU CÂBLE/ LUNGHEZZA CAVO/
DISTANCIA DEL CABLE/ KABELLÄNGE/ KABELLENGTE**



REDEFINING MASTER CODE/ REDÉFINITION DU CODE MAÎTRE/ RIDEFINIZIONE DEL CODICE MATRICE/ REDEFINICIÓN DEL CÓDIGO MAESTRO/MASSTERCODI NEU DEFINIEREN/ OPNIEU DEFINIËREN MASTER CODE

It is possible to redefine and restore the default setting if the Master code is forgotten.

Si le code Maître est oublié, il est possible de reconstituer des réglages par défaut et de les redéfinir.

Si se olvida el código Maestro, es posible restaurar los ajustes por defecto y redefinirlo.

Se il codice Matrice fosse dimenticato, e' possibile ristabilire le regolazioni di difetto e ridefinirle.

Wurde der Mastercode vergessen, kann das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden und ein neuer Code gewählt werden

Indien de Master Code is vergeten is het is mogelijk om de standaardinstellingen te laden

1. Disconnect power
Débranchez l'alimentation
Stacchi l'alimentazione
Desconecte la alimentación
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung
Schakel spanning uit

2. Reconnect power
Rebranchez l'alimentation
Ricollegli l'alimentazione
Reconecte la alimentación
Stellen Sie die Stromversorgung wieder her
Schakel spanning

3.

4. 000

5. Master code
Code Maitre
Codice Matrice
Código Maestro
Mastercode
Master code

6. B

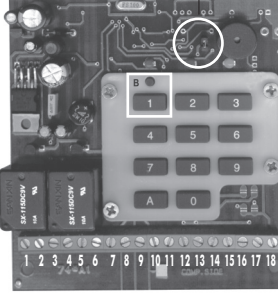
(P 2)

Beep Beep ... + Yellow LED blinks
Bip Bip ... + Led jaune clignote
Beep Beep ... + ampeggio LED giallo
Bip Bip + Parpadeo del LED Amarillo
2 Piepsignale ... + gelbe LED blinkt
Beep Beep ... + Gele LED knippert

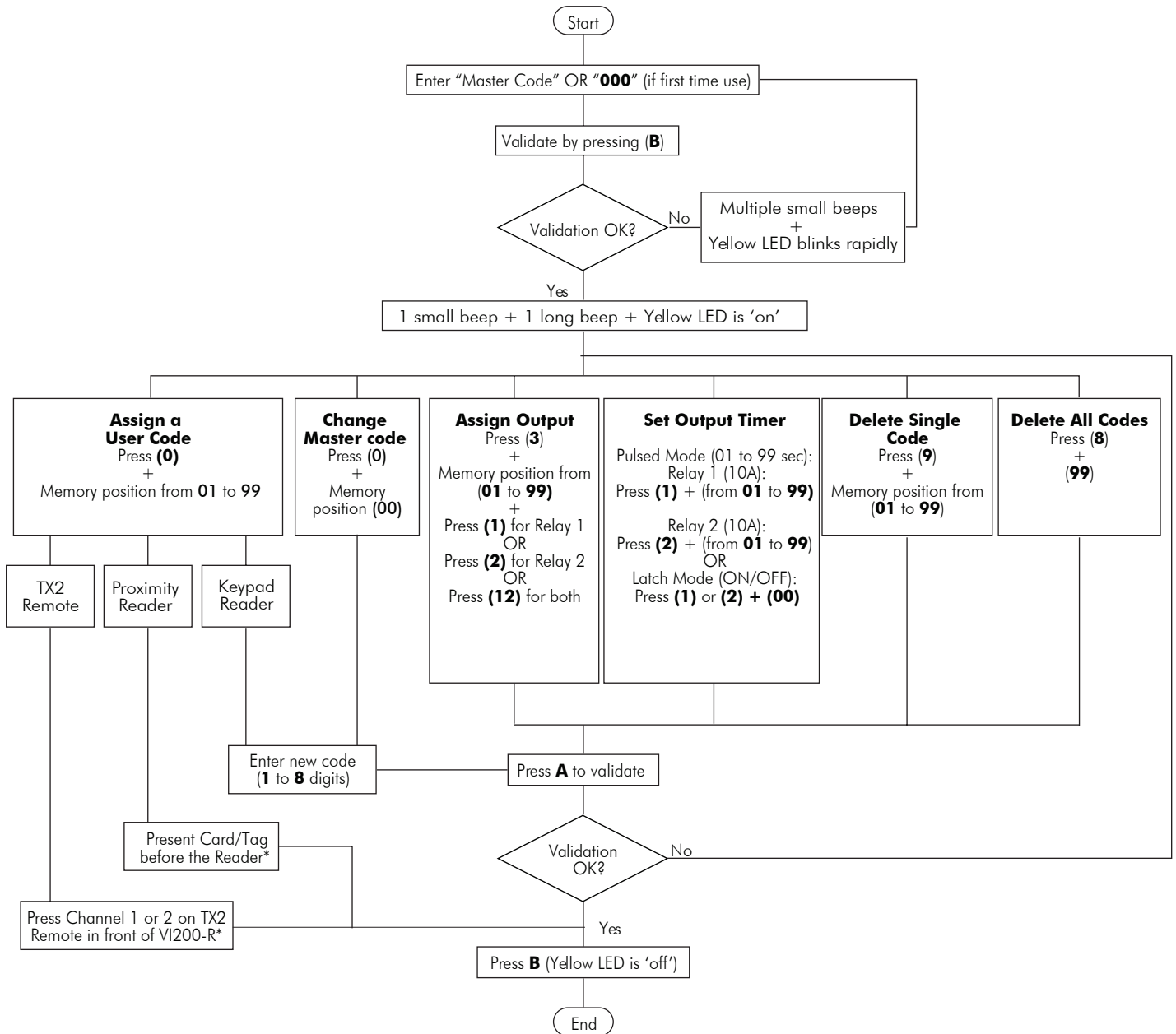
Yellow LED ON + Long beep
LED jaune ALLUMÉE + Long bip
LED ON giallo + Beep lungo
LED amarillo ENCENDIDO + Pitido largo
Gelbe LED leuchtet + langes Piepsignal
Gele LED AAN + lange piep

Beep Beep
Bip Bip
Beep Beep
Bip Bip
Piepton Piepton
Beep Beep

Yellow LED OFF
LED jaune ETEINTE
LED OFF giallo
LED amarillo APAGADO
Gelbe LED erlischt
Gele LED UIT



Ex: 000 + 2578 + A + B



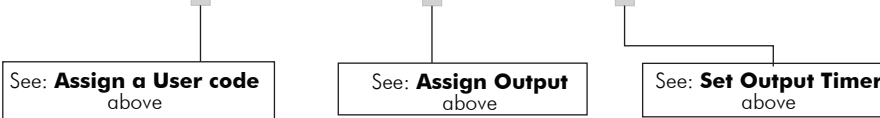
Notes

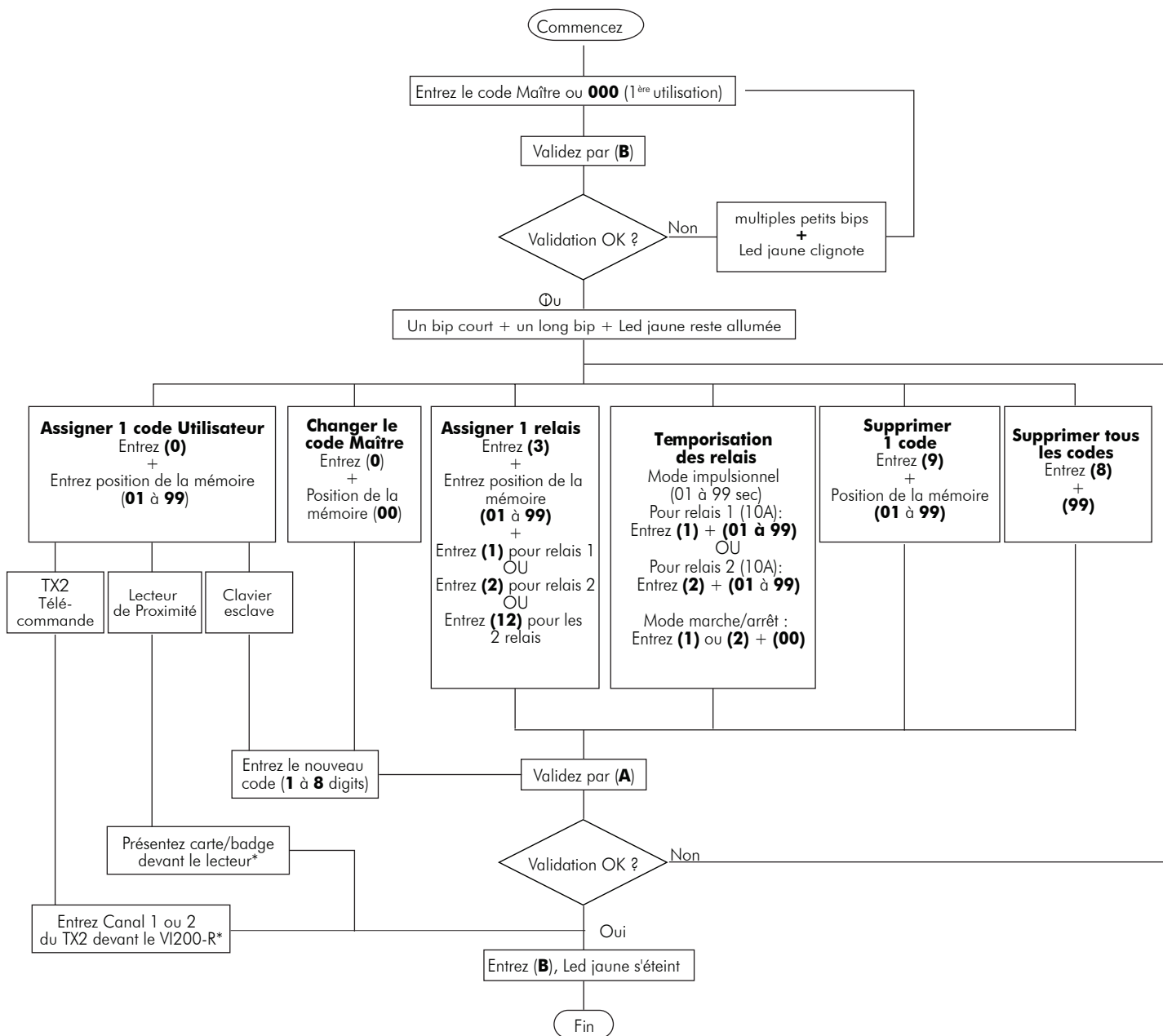
Memory Position for User Code is always 2 digits
 * no need to validate with **A**

Assign Examples

Ex. 1: To assign User Code "12345" at Memory Position "5" and Relay 1 (10A) in Latch Mode assuming Master Code = 000
 Press **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

Ex. 2: To assign User Code "6789" at Memory Position "6" and Relay 2 (10A) that activates for 5 seconds assuming Master Code = 000
 Press **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**





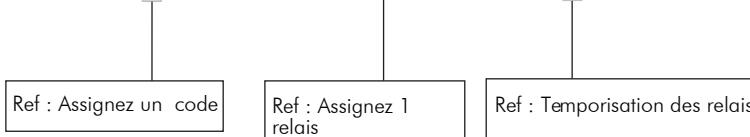
Remarques

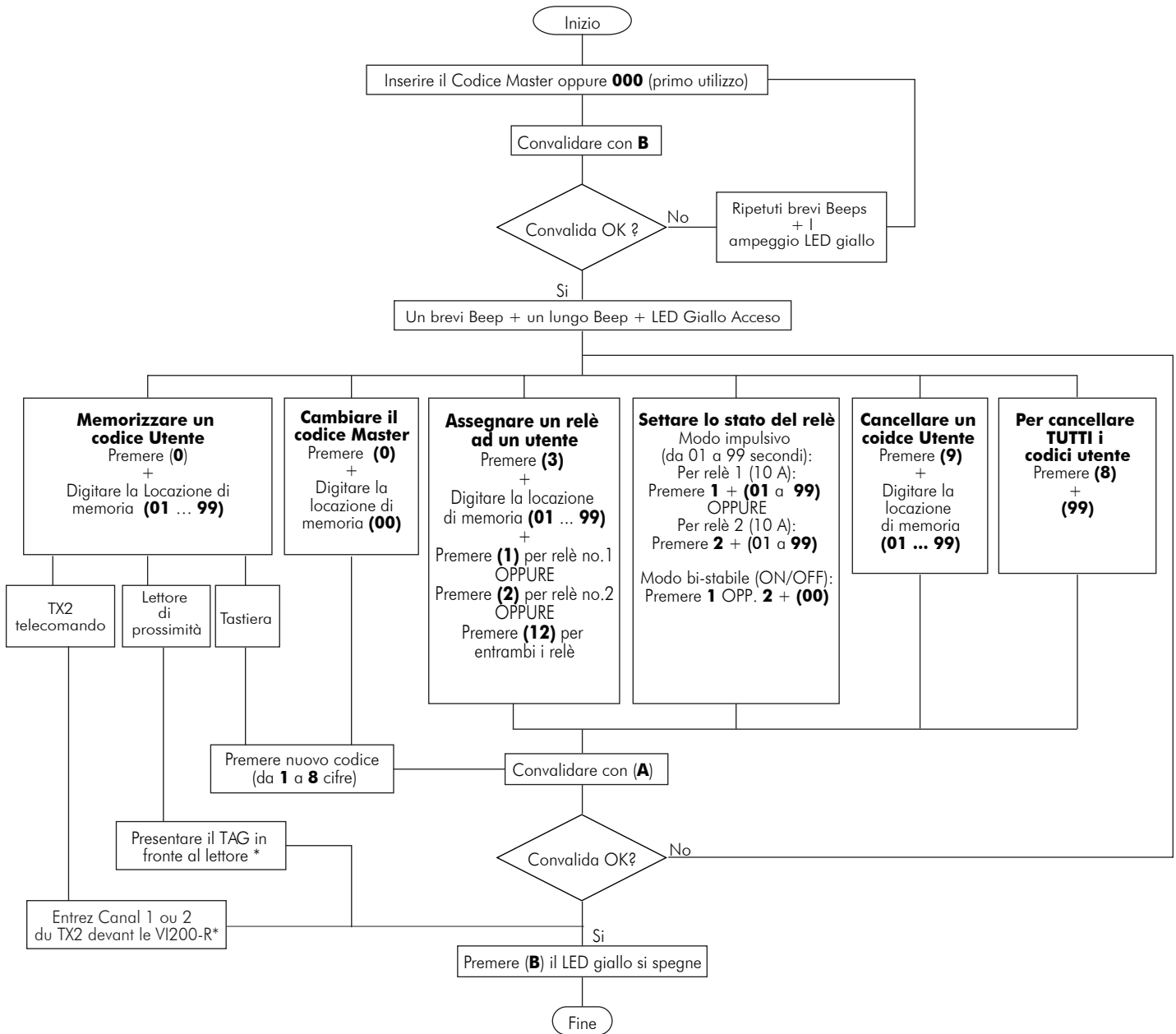
(01 à 99) : Choisissez la position dans laquelle vous voulez enregistrer le code Utilisateurs (toujours 2 digits).

* Il n'est pas nécessaire de valider par « A ».

Ex. 1: Pour attribuer le code Utilisateur 12345 dans la positionh 5 de la mémoire et lui assigner le relais 1 en mode marche/arrêt,
Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

Ex. 2: Pour attribuer le code Utilisateurs 6789 dans la position 6 de la mémoire et lui assigner le relais 2 en mode impulsionnel 5 secondes,
Entrez le code Maître ex: **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B**





Notes:

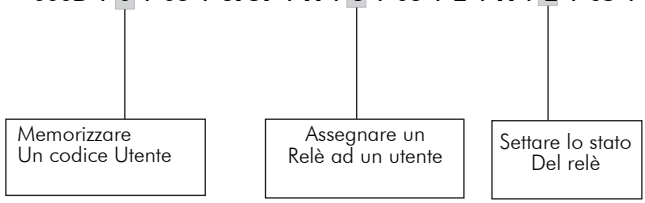
(da 01 a 99): scegliere la posizione di memoria in cui memorizzare il codice (digitate sempre le due cifre della locazione di memoria)
 * on è necessario convalidare con (A).

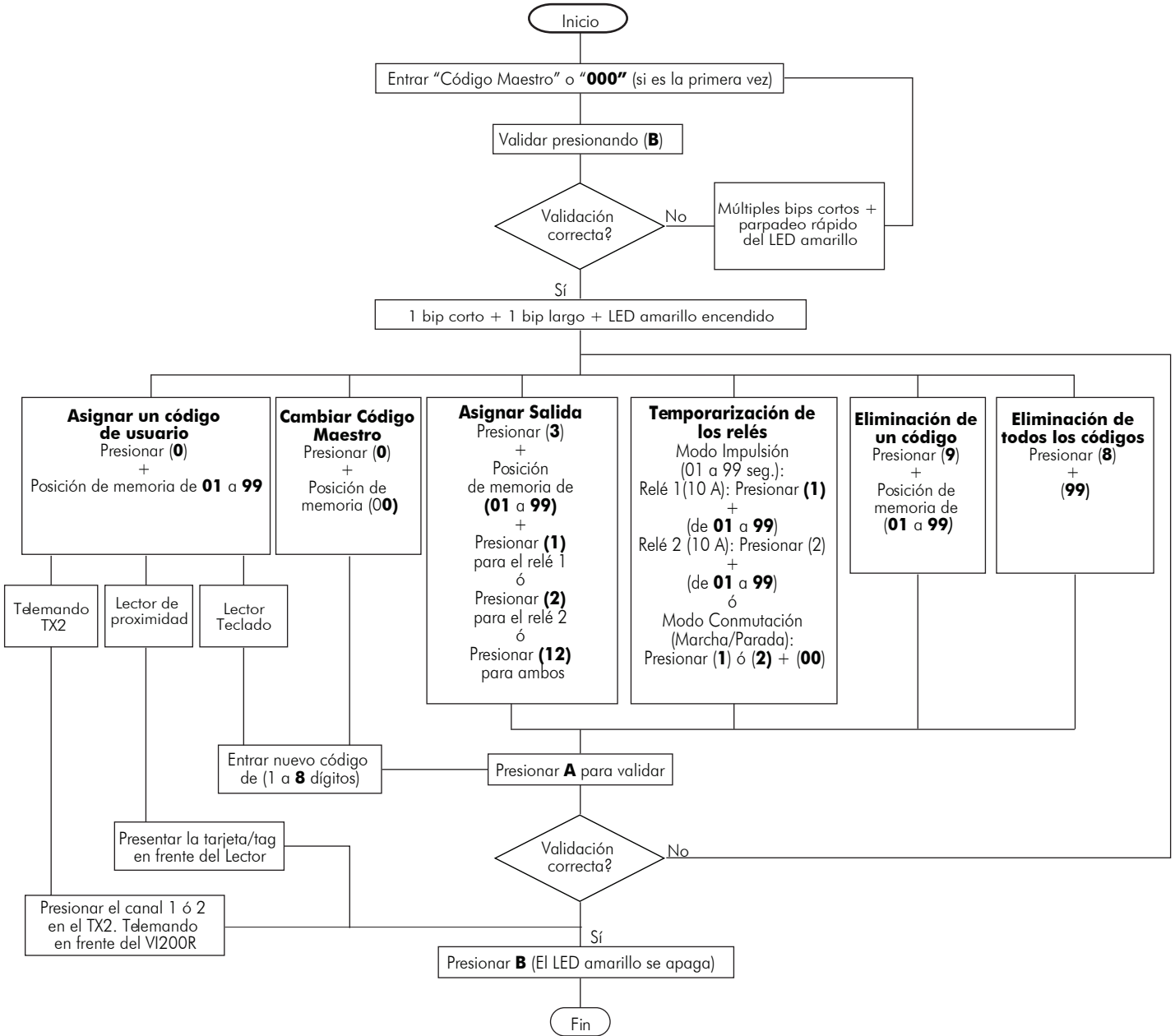
Esempio 1: Se si desidera memorizzare un codice utente 12345 la posizione di memoria (5) e assegnare il relè 1 che è nel modo bi-stabile. Premere codice Master

000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.

Esempio 2: Se si desidera memorizzare un codice utente 6789 la posizione di memoria (6) e assegnarlo al relè che attiva per 5 secondi. Premere il codice Master

000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.

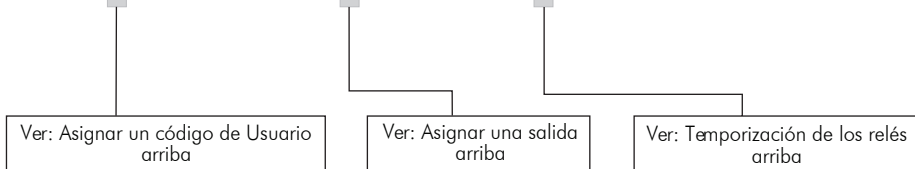


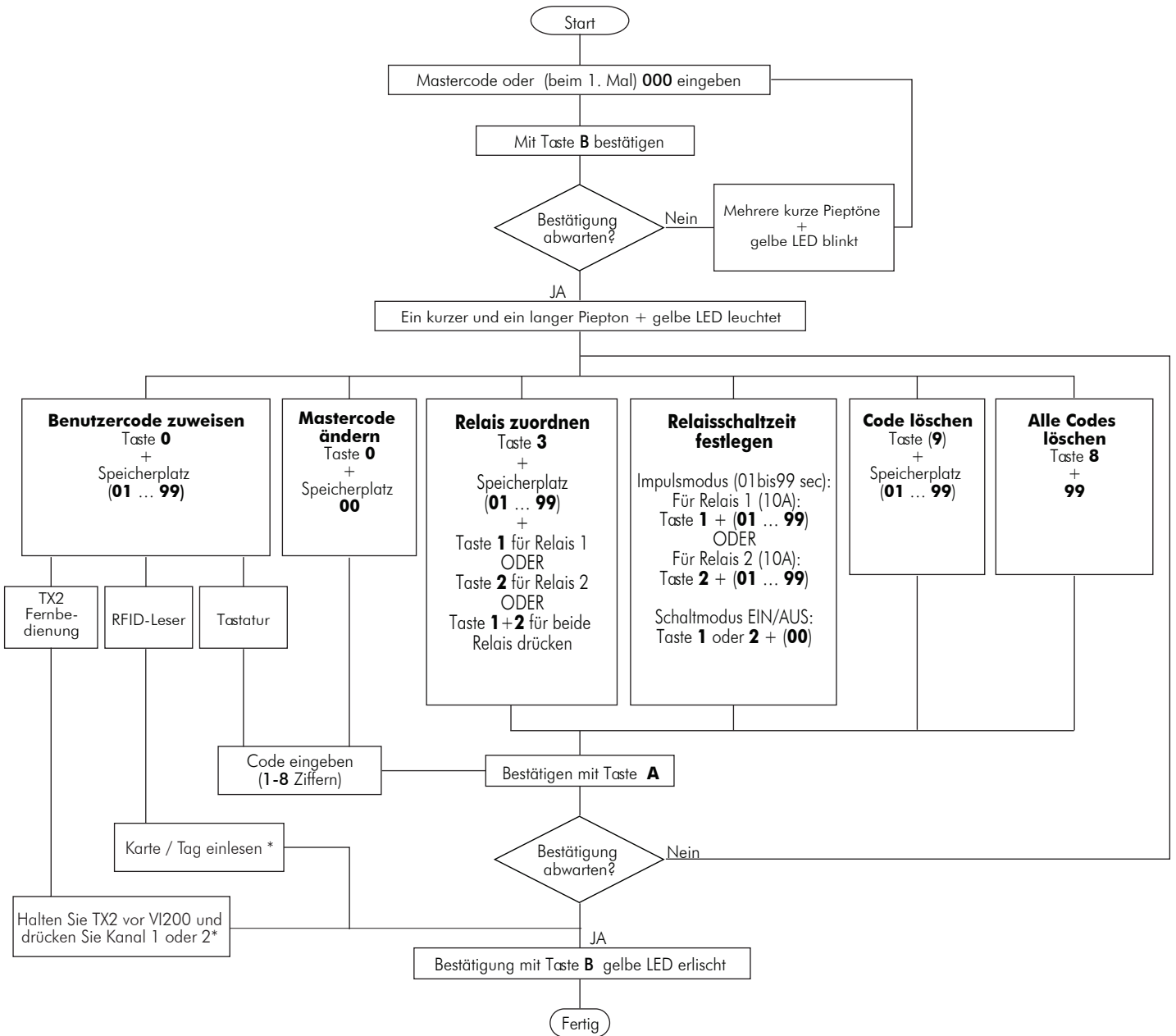


Notas:
 (01 a 99): elija la posición de memoria en la que quiere guardar el código de Usuario (siempre 2 dígitos)
 * No es necesario validar con "A"

Ej. 1: Para asignar el código de Usuario 12345 a la posición de memoria 5 y asignarle el relé 1 en modo marcha/parada.
 Entrar el código Maestro ej.: **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B.**

Ej. 1: Para asignar el código de Usuario 6789 a la posición de memoria 6 y asignarle el relé 2 en modo impulsión de 5 segundos.
 Entrar el código Maestro ej.: **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**



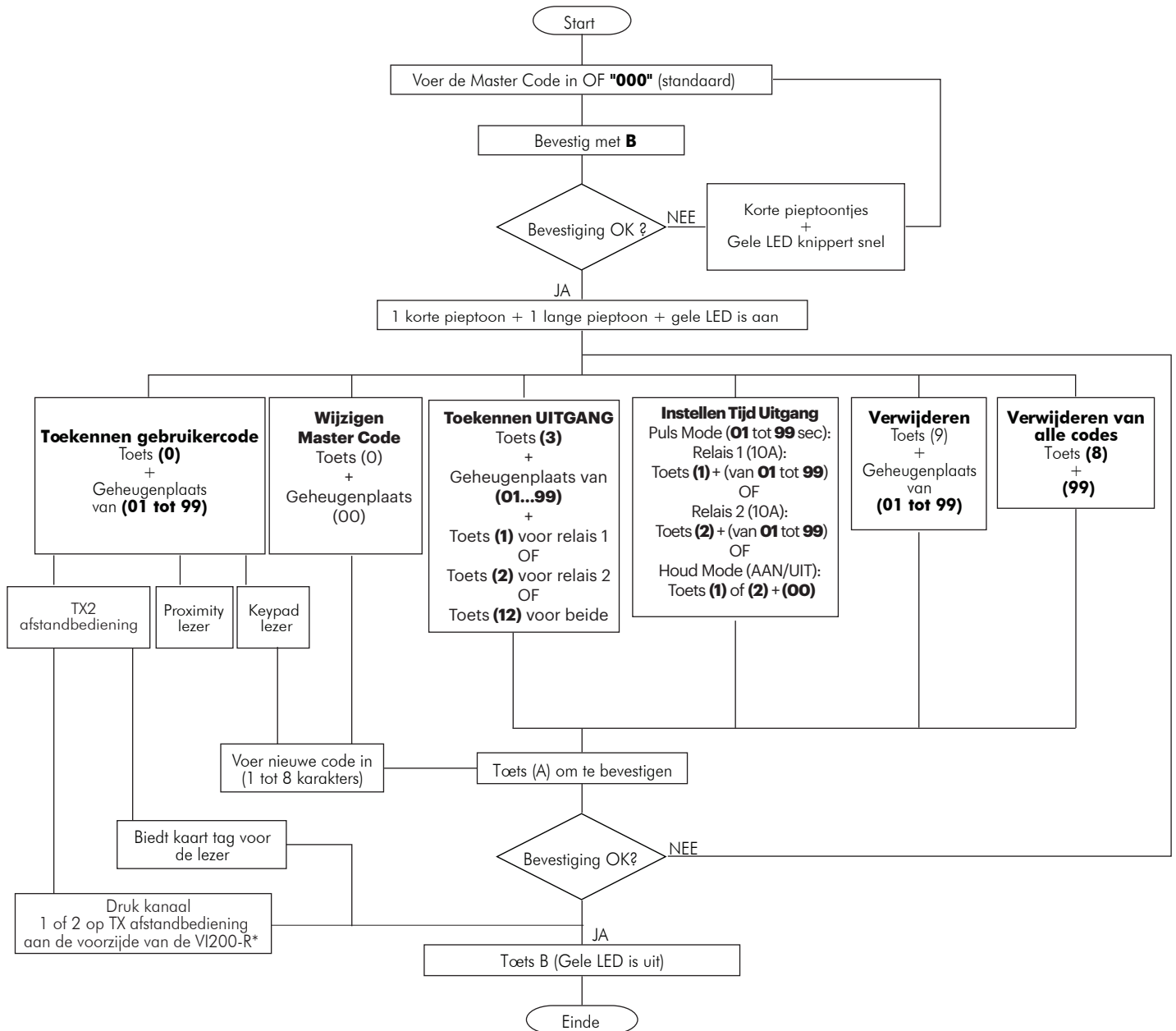


Bitte beachten:
 (01..99) Speicherplätze müssen immer 2-stellig eingegeben werden.
 * Eine Bestätigung durch Taste (A) ist nicht erforderlich

Beispiel 1: Zuweisung des Benutzercodes 12345 zu Speicherplatz 5 und Zuweisung des Relais 1 (10 A) im Schaltmodus EIN/AUS; Mastercode = 000
 Eingabe: **000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B**

Beispiel 2: Zuweisung des Benutzercodes 6789 zu Speicherplatz 6 und Zuweisung des Relais 2 (2A) im Impulsmodus (5 Sek.); Mastercode = 000
 Eingabe: **000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B.**





Opmerking:

Geheugenpositie voor een gebruikercode bestaat altijd uit 2 karakters * Het is niet nodig om deze te bevestigen met A

Vb.1: Gebruikercode "12345" programmeren op gebruikerplaats "5" en relais 1 (10A) in Houd Mode gebruikmakend van de master Code .

000B + 0 + 05 + 12345 + A + 3 + 05 + 1 + A + 1 + 00 + A + B

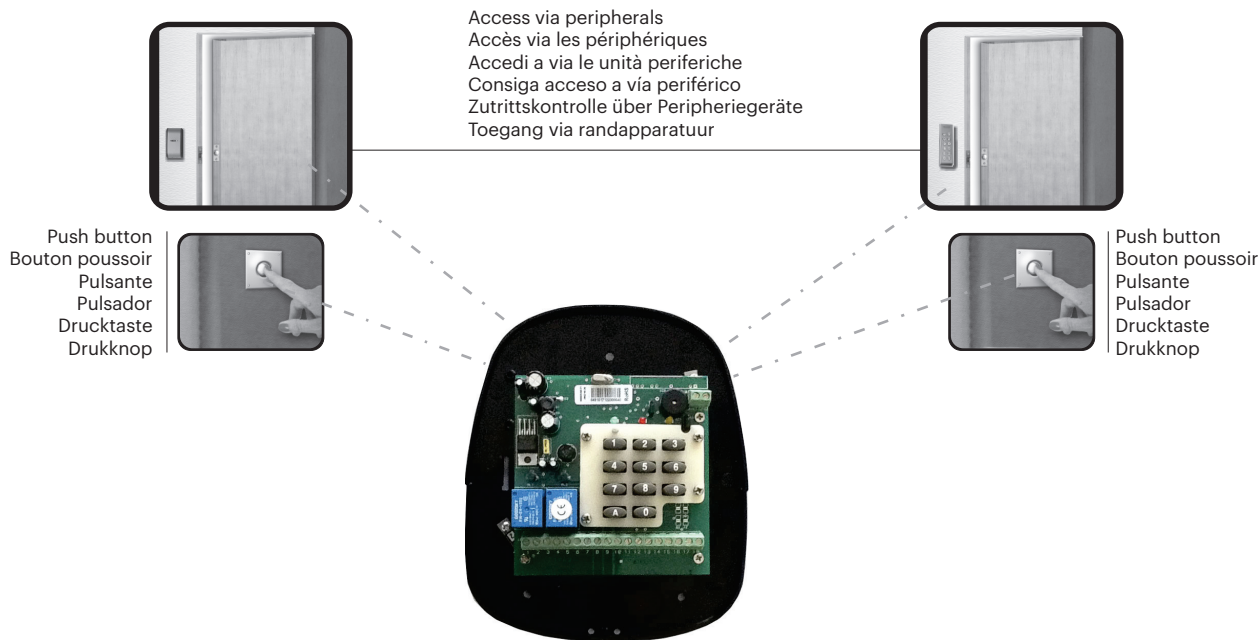
Vb. 2: Gebruikercode "6789" op geheugenplaats "6" en relais 2 (2A) welke geactiveerd wordt voor 5 seconden gebruikmakend Van de master code

000B + 0 + 06 + 6789 + A + 3 + 06 + 2 + A + 2 + 05 + A + B

Zie: Toewijzen van een gebruikercode hierboven

Zie: Toewijzen van een Uitgang Hierboven

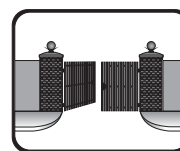
Zie: Instellen uitgangstijd Hierboven



Door strike
Gâches de portes
Innesco su porta
Cerradura de puerta
Türöffner
Deur slot



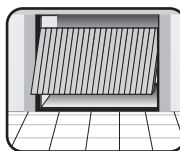
Alarm
Alarme
Allarme
Alarma
Alarm
Alarm



Gates
Portails
Cancelli
Cancelas
Zugangstor
Poort



Blinds
Volets
Serramenti
Persianas
Jalousien
Rolluiken



Garage door
Porte de garage
Portello del garage
Puerta del garage
Garagentor
Garage deur

EN This product herewith complies with requirements of EMC directive 2014/30/EU, Radio Equipment Directive 2014/53/EU. In addition it complies with RoHS2 directive EN50581:2012

FR Ce produit est conforme aux exigences de la directive CEM 2014/30/UE, directive sur les équipements radio 2014/53/EU. En outre, il est conforme à la directive RoHS EN50581:2012

IT Questo prodotto è conforme ai requisiti della Direttiva EMC 2014/30/UE, Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/EU. Inoltre, è conforme alla Direttiva RoHS EN50581:2012

ES Este producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 2014/30/UE, Directiva de Equipos Radioeléctricos 2014/53/EU. Cumple además con la Directiva RoHS EN50581:2012

DE Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU. Darüber hinaus entspricht es der RoHS2-Richtlinie EN50581:2012.

NL Dit product voldoet aan de eisen van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, Radioapparatuur richtlijn 2014/53/EU. En voldoet tevens aan deRoHS-richtlijn (BGS) EN50581:2012